

# Sanidyne®

PRIME \* REMOTE

SANITIZADOR ULTRAVIOLETA GERMICIDA DE ÁREA PORTÁTIL

Modelos con  
8 Lámparas

40-0634B (120v)

40-0674B (230v)

## Instalación, Operación y Mantenimiento

Lea y siga todas las  
instrucciones de seguridad.  
Guarde estas instrucciones.



**ATLANTIC ULTRAVIOLET**  
CORPORATION® DESDE 1963

*Fabricantes / Ingenieros / Ventas / Servicio  
Ultravioleta Germicida - Equipo y Lámparas*

375 Marcus Boulevard, Hauppauge, NY 11788  
(631) 273-0500 • Fax: (631) 273-0771  
Email: Sales@AtlanticUV.com

Compre Productos en  
**AtlanticUltraviolet.com**

Infórmese Más en **Ultraviolet.com**



# Manual del Propietario

# ÍNDICE

ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD .....	3
INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD.....	3
PRECAUCIÓN .....	3
ETIQUETAS Y LETREROS DE SEGURIDAD.....	4
APLICACIONES DEL PRODUCTO .....	5
CONSTRUCCIÓN .....	5
PRINCIPIOS DE OPERACIÓN.....	5
LIMITACIONES.....	5
DESEMBLAJE .....	6
INSTALACIÓN.....	6
DATOS DIMENSIONALES.....	6
ESQUEMA DEL CONTROL DE TECLADO.....	7
ESQUEMA DEL CONTROL REMOTO MANUAL .....	8-9
INSTALACIÓN DE LAS LÁMPARA .....	9-10
UBICACIÓN DE LA UNIDAD .....	10
OPERACIÓN DE LA UNIDAD .....	10
PRE OPERACIÓN .....	10
OPERACIÓN A DISTANCIA DEL <b>Sanidyne® Prime Remote</b> .....	11
COMO PROGRAMAR EL TIEMPO DE TRATAMIENTO EN EL CONTROL DE TECLADO .....	11
COMO PROGRAMAR EL TIEMPO DE TRATAMIENTO EN EL CONTROL REMOTO MANUAL.....	11-12
COMO PROGRAMAR LA FECHA Y HORA .....	12
COMO GUARDAR UNA SESIÓN .....	12
COMO DETERMINAR EL TIEMPO DE TRATAMIENTO POR TAMAÑO DE AMBIENTE.....	13
MANTENIMIENTO.....	14
RESUMEN DE MANTENIMIENTO .....	14
INSTALACIÓN, REEMPLAZO O LIMPIEZA DE LAS LÁMPARAS ULTRAVIOLETA GERMICIDAS .....	14
ROTURA DE LAS LÁMPARAS.....	14
ELIMINACIÓN DE LA LÁMPARA DE MERCURIO AÑADIDO.....	14
REEMPLAZO DE FUSIBLES .....	15
RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS.....	15
ESPECIFICACIONES TÉCNICAS .....	16
ACCESORIOS OPCIONALES.....	16
PIEZAS DE REEMPLAZO.....	17
REGISTRO DE MANTENIMIENTO .....	17-19
ASISTENCIA AL USUARIO.....	20
NOTIFICACIÓN DE PATENTE.....	20
GARANTÍA Y REGISTRO DEL PRODUCTO .....	20

Estas instrucciones describen en términos generales la instalación, operación y mantenimiento del Sanitizador de Área Portátil **Sanidyne® Prime Remote**. Aquellas preguntas que no pueda responder por medio de estas instrucciones deben ser dirigidas a la fábrica.

Atlantic Ultraviolet Corporation® toma todas las precauciones posibles durante el embalaje del equipo para evitar que estos de dañen. Inspeccione minuciosamente el equipo e informe sobre cualquier daño percibido. No instale equipo dañado.

Siga todas las instrucciones en las etiquetas. Inspeccione minuciosamente todos los materiales de embalaje antes de desechar para evitar el extravío de accesorios, tornillos de montaje, piezas de repuesto o instrucciones.

La información y las recomendaciones contenidas en este documento se basan en datos recopilados por Atlantic Ultraviolet Corporation® y creemos en su certeza. Sin embargo, no se garantiza o se ofrece garantía, expresa o implícita, con respecto a la información contenida en el presente documento. Las especificaciones y la información de este documento están sujetas a cambios sin aviso previo.



# ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD

- Todo el personal debe conocer los posibles riesgos indicados en las etiquetas de la unidad.
- Las siguientes convenciones sirven para indicar y clasificar las precauciones en el manual y en el etiquetado de seguridad del producto. Si las precauciones no se respetan podrían causar lesiones a personas o daños a la propiedad.

 Este es el símbolo de alerta de seguridad. Le advierte sobre posibles riesgos de lesiones. Obedezca todas las indicaciones que acompañan este símbolo para evitar posibles lesiones o muerte.

 **PELIGRO** Peligro indica una situación peligrosa **INMINENTE** que, si no se evita, **CAUSARÁ** muerte o lesiones graves

 **ADVERTENCIA** Advertencia indica una situación **POTENCIALMENTE** riesgosa que, si no se evita, **PODRÍA** resultar en muerte o lesiones graves.

 **PRECAUCIÓN** Precaución indica una situación **POTENCIALMENTE** riesgosa que, si no se evita, **PUEDE** provocar lesiones leves o moderadas.

 **PRECAUCIÓN** Precaución sin el símbolo de alerta indica una situación potencialmente riesgosa que, si no se evita, podría resultar en daños a la propiedad.

 Este símbolo identifica el riesgo de **SHOCK ELÉCTRICO** o **ELECTROCUCIÓN**.

 Este símbolo indica el riesgo de exponerse a **LUZ ULTRAVIOLETA**.

 Este símbolo indica la necesidad de utilizar gafas aprobadas con bloqueo ultravioleta.

 Este símbolo indica la necesidad de utilizar una careta protectora aprobada con bloqueo ultravioleta.

 Este símbolo indica la necesidad de utilizar guantes de protección.

 Este símbolo identifica componentes que no deben ser desechados en la basura.

# INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

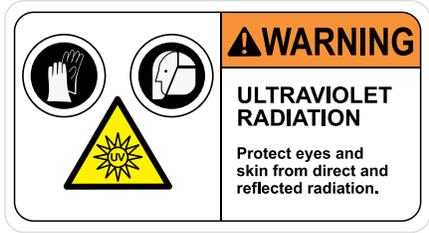
 **ADVERTENCIA** Para evitar lesiones, las precauciones básicas de seguridad deben ser observadas, incluyendo las siguientes:

1. Lea y siga **TODAS** las instrucciones de seguridad.
2.     **ADVERTENCIA** Evite la exposición directa o reflejada a los rayos ultravioleta germicida. Rayos ultravioleta germicida son dañinos para los ojos y la piel.
3. Destinado solo para uso en interiores.
4. No altere el diseño o la construcción del equipo.
5. No se debe utilizar el sanitizador para otro propósito que no sea el previsto, como se describe en este manual.
6. No utilice el sanitizador en ambientes ocupados. La(s) señalización(es) suministrada(s) **“PELIGRO – NO ENTRE”** **DEBE(N)** ser expuestas de forma visible para advertir contra el ingreso al ambiente durante el ciclo de desinfección sin equipo de protección personal adecuado.
7.  **PRECAUCIÓN** Los rayos ultravioletas germicida pueden degradar plástico, goma u otros materiales no metálicos, con inadecuada resistencia a los rayos ultravioleta. Proteja todas las partes de plástico, goma u otras partes no metálicas que puedan estar expuestas a los rayos de forma directa o reflejada.
8. No quite ninguna de las etiquetas.
9.   **ADVERTENCIA** No opere sin la debida conexión eléctrica a tierra.
10. No opere el sanitizador si el cable de alimentación y/o el enchufe están dañados, o si percibe o sospecha algún daño adicional.
11. El suministro de energía al sanitizador **DEBE** coincidir con los requisitos indicados en la etiqueta.
12.   **ADVERTENCIA** **Siempre debe desconectar la unidad antes de realizar cualquier servicio o mantenimiento.**
13. Lea y siga todos los avisos y advertencias en la unidad.
14. **GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES.**

## PRECAUCIÓN

Es responsabilidad del usuario determinar y validar la idoneidad de este equipo para su uso en el sistema o proceso para el cual fue adquirido. El fabricante no da ninguna garantía o representación con respecto a la idoneidad, el rendimiento o a los resultados que pueden esperarse al utilizar este equipo. El usuario debe regularmente inspeccionar, realizar la limpieza necesaria y confirmar la presencia y la buena legibilidad de las etiquetas de seguridad del equipo. Póngase en contacto con la fábrica si necesita substituir alguna etiqueta en caso de extravió o que se encuentren ilegibles.

# ETIQUETAS Y LETREROS DE SEGURIDAD



Etiqueta de Peligro: Radiación Ultravioleta (70-0052A)



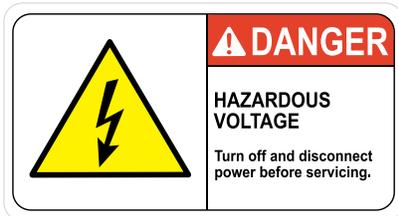
En Dos Lados de la Unidad se Encuentra la Etiqueta de Peligro (70-0052A)



Etiqueta de Seguridad: Peligro: Voltaje Peligroso/Radiación Ultravioleta (70-0038)



En Ambos Lados de la Unidad se Encuentra la Etiqueta de Peligro (70-0038)



Etiqueta de Peligro: Voltaje Peligroso (70-0053)



Ubicación de las Etiquetas de Peligro (70-0053 y 70-0011)

Hg - LAMP CONTAINS MERCURY.  
Do not put in trash. Dispose in accord  
with local, state or federal law.

No. 70-0011

Etiqueta Lámpara Contiene Mercurio – Hg (70-0011)

Ponga los Letreros de Peligro suministrados en todas las puertas de acceso al ambiente a tratar.

- 8.5" x 11"
- Ingles de un lado y en español del otro
- 2 suministrados
- N.º de Pieza: 98-1827



# APLICACIONES DEL PRODUCTO

## CONSTRUCCIÓN

El Sanitizador de Área Portátil **Sanidyne® Prime Remote** consta de:

- **Lámparas Ultravioleta Germicidas *STER-L-RAY*®**: Distribuyen energía ultravioleta a una específica longitud de onda con salida de 254 nanómetros (nm). Esta longitud de onda es altamente eficaz contra los microbios, incluyendo los virus, las bacterias y esporas de moho. Los rayos ultravioletas germicida son dañinos para los ojos y la piel, evite la exposición directa o refleja de los rayos si no lleva una careta protectora aprobada con bloqueo ultravioleta y cobertura protectora (como guantes, mangas largas sin espacio entre los puños y los guantes).
- **Alarma de Salida Auditiva**: Para alertar que las luces se encenderán en un minuto y treinta segundos después que se pulse el botón de inicio o indica la presencia de un intruso en el área de tratamiento.
- **Indicador de Tiempo Transcurrido**: Muestra el tiempo real de las horas de operación e impide que sea alterada. Medida útil para programar y registrar el mantenimiento y el reemplazo de la lámpara.
- **Controlador Remoto Manual**: Permite que se maneje con facilidad el **Sanidyne® Prime Remote** desde una distancia segura; muestra el funcionamiento de la lámpara, controla el tiempo de tratamiento y alerta al operador con una alarma audible si un intruso entra en el área de tratamiento.
- **Control de Teclado**: Permite que se maneje con facilidad el **Sanidyne® Prime Remote** y le proporciona al operador tiempo (un minuto y treinta segundos) para salir del Área de Tratamiento antes de que comience.
- **Sensores de Intrusos**: Retrasar el tratamiento si el ambiente se encuentra habitado. Además, si los sensores detectan un intruso con menos de 30 segundos antes del inicio del tratamiento, la cuenta regresiva restaurará automáticamente los 30 segundos hasta que el ambiente se despeje.
- **Cable de Alimentación**: Para corriente doméstica estándar monofásica 120V AC 50/60 Hz, NEMA 5-15, se proporciona un enchufe de tres clavijas para una toma de corriente con conexión a tierra. En los modelos 230V CA 50/60 Hz se proporciona un enchufe tipo CEE 7/7 (Schuko) (Consulte con la fábrica para obtener otros tipos de enchufes).
- **Protector de Lámpara de Acero Inoxidable**: Protege las lámparas durante el funcionamiento normal.
- **Construcción de Acero Inoxidable**: Todos los circuitos electrónicos y el cableado están alojados en una carcasa construida de acero inoxidable, proporcionando mayor resistencia y durabilidad ante los entornos más duros.
- **Sanidyne® Prime Remote** operará entre 120V 50/60 Hz y 250V 50/60Hz.

## PRINCIPIOS DE OPERACIÓN

El **Sanidyne® Prime Remote** fue meticulosamente concebido para desinfectar aire y superficies mediante exposición directa ultravioleta germicida en ambientes **desocupados** para prevenir la propagación de microorganismos. La dosis de desinfección ultravioleta es función de tiempo e intensidad al cual el aire y las superficies adyacentes han sido expuestos.

**NOTA:** Tenga en cuenta que la unidad debe usarse como un suplemento a sus protocolos de limpieza y desinfección existentes y no como un reemplazo a estos. Emplee sus protocolos de limpieza y desinfección antes de usar el **Sanidyne® Prime Remote**.

No es necesario preparar el ambiente antes del tratarlo con el **Sanidyne® Prime Remote** — sin embargo, las superficies a tratar deben estar directamente expuestas a los rayos UV. Los rayos no penetran materiales como la tela, papel o vidrio común, por lo tanto, es importante quitar cualquier elemento que pueda bloquear o que proteja la superficie a tratar de los rayos. El **Sanidyne® Prime Remote** no genera subproductos nocivos ni deja sustancias residuales.

**⚠ PRECAUCIÓN** Es responsabilidad del usuario determinar y validar la idoneidad de este equipo para su uso en el sistema o proceso para el cual fue adquirido. El fabricante no da ninguna garantía o representación con respecto a la idoneidad, el rendimiento o a los resultados que pueden esperarse al utilizar este equipo.

**⚠ PRECAUCIÓN** Solo para Uso en Interiores – Se debe proteger el equipo de los elementos y ante condiciones extremas de temperatura. Rango de temperatura: 4°C a 35°C (40°F a 95°F). El usuario debe regularmente inspeccionar, realizar la limpieza necesaria y confirmar la presencia y la buena legibilidad de las etiquetas de seguridad del equipo. Póngase en contacto con la fábrica si necesita substituir alguna etiqueta en caso de extravió o que se encuentren ilegibles.

**⚠ PRECAUCIÓN** Los resultados obtenidos por el tratamiento UV están sujetos a variaciones debido a las condiciones de aplicación, recomendamos realizar pruebas de cultivo para confirmar resultados deseados.

## LIMITACIONES

- Se **DEBEN** implementar procedimientos de seguridad para evitar que ocupantes se vean expuestos a los rayos ultravioleta de forma directa o reflejada. Exposición a los rayos ultravioleta germicida causa irritación de los ojos y enrojecimiento de la piel.
-    Debe llevar equipo de protección personal cuando ingrese a un ambiente con la lámpara(s) germicida en funcionamiento. Equipo de protección personal incluye: protección de ojos y piel como guantes, mangas largas sin espacios entre los puños y los guantes, y una careta protectora con bloqueo ultravioleta (suministrado con la compra del **Sanidyne® Prime Remote**).

# DESEMBLAJE



PARA REALIZAR ESTA TAREA, ASEGURESE DE LLEVAR PUESTO EQUIPO DE PROTECCIÓN: GAFAS DE SEGURIDAD O CARETA PROTECTORA Y GUANTES.

- Retire el **Sanidyne® Prime Remote** de su embalaje.
- Atlantic Ultraviolet Corporation® toma todas las precauciones posibles durante el embalaje del dispositivo para evitar que este se dañe. Inspeccione minuciosamente la unidad, el cable de alimentación y enchufe para identificar si están dañados, informe inmediatamente sobre cualquier daño. Si ve o sospecha daño, no arme ni opere la unidad.
- Las Lámparas Germicidas **STER-L-RAY®** están empaquetadas por separado para garantizar máxima protección. Mantenga las lámparas aparte hasta que esté listo para instalarlas.
- Inspeccione minuciosamente todos los materiales de embalaje antes de desechar para evitar el extravío de accesorios, piezas de repuesto o instrucciones.
- No deseche los materiales de embalaje hasta que la unidad esté montada y confirme su funcionamiento.

El Sanitizador de Área Portátil **Sanidyne® Prime Remote** incluye:

- 1 - Dispositivo fijo de 8 lámparas con cable de alimentación - Incluye un microprocesador con una pantalla de tiempo y control de botones
- 1- Controlador Remoto Manual
- 8 - Lámparas Ultravioletas Germicidas **STER-L-RAY®** (05-0892) con el Escudo de Seguridad **ArmorLite™**
- 2 - Caretas Protectoras **Promate™** con Bloque Ultravioleta y Casco Ajustable
- 1 - Manual del Propietario
- 4 - Letreros de Peligro **Promate™** (98-1827)
- 1 - Dosímetro UV-C Tipo Tarjeta (00-0373 – Consulte “**Accesorios Opcionales**” en la **página 16** para más información.)

# INSTALACIÓN

## DATOS DIMENSIONALES

Figura 1 – Datos Dimensionales

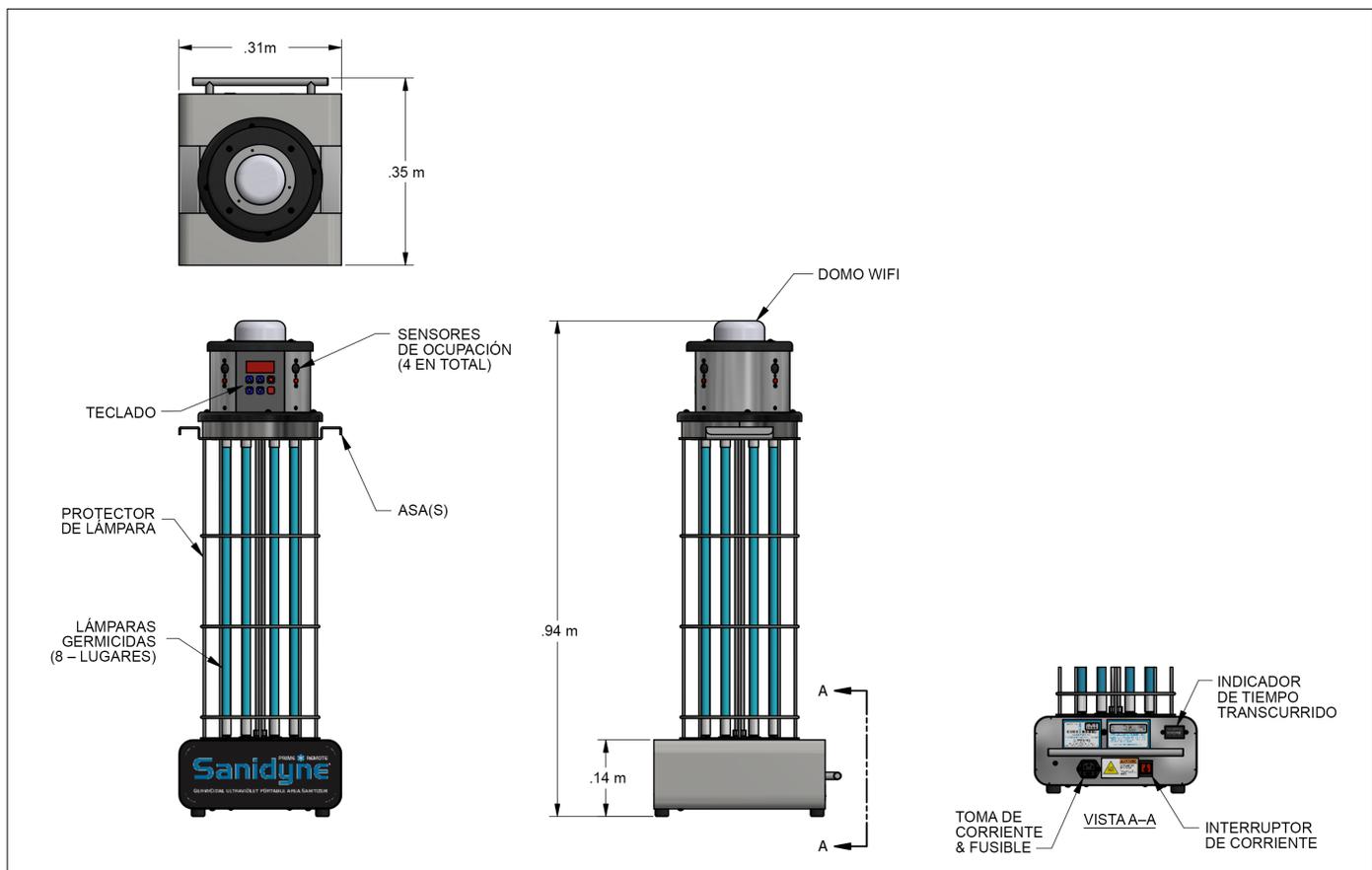
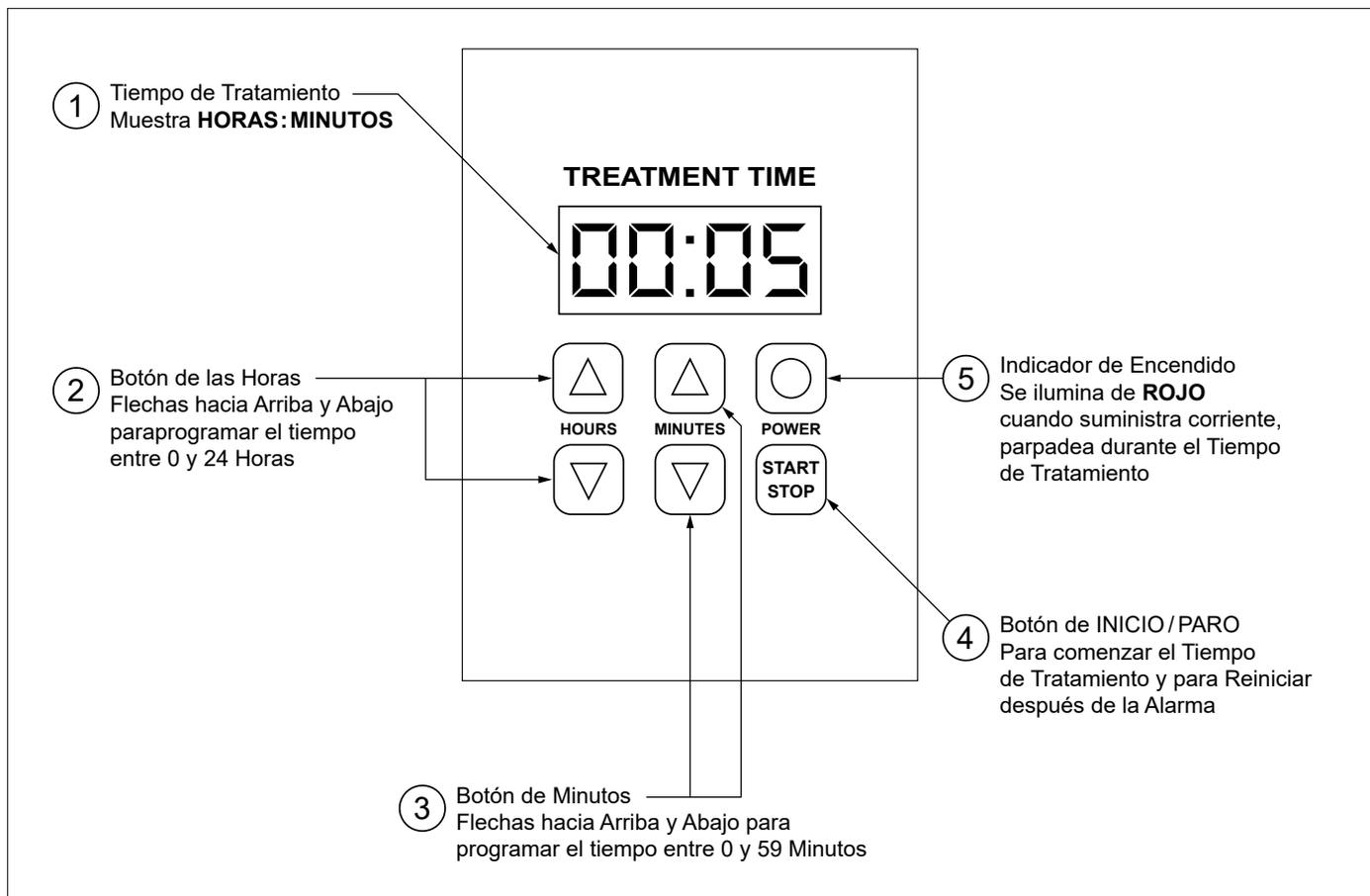
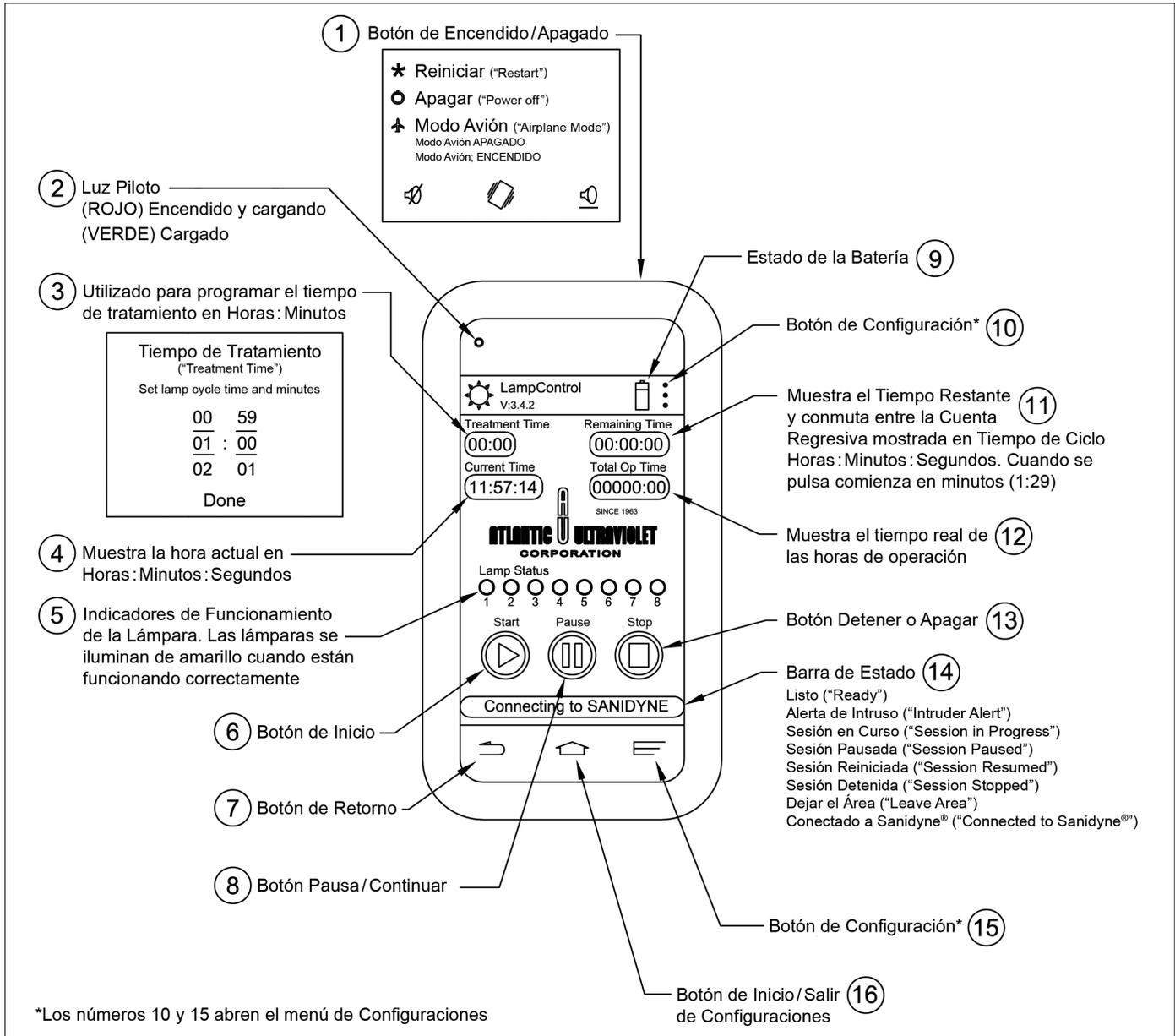


Figura 2 – Esquema del Control de Teclado



1. **Tiempo de Tratamiento (“Treatment Time”)**: Muestra el tiempo de tratamiento elegido, la cuenta regresiva comienza cuando se selecciona el inicio. Parpadea con la palabra “PrEP” durante la cuenta regresiva, la palabra “run” durante el tiempo de tratamiento y la palabra “donE” cuando termine el tiempo de tratamiento.
2. **Botones de la Hora (“Hours”)**: Presione los botones hacia arriba y abajo para seleccionar las horas de tratamiento, entre 0 y 24.
3. **Botones de los Minutos (“Minutes”)**: Presione los botones hacia arriba y abajo para seleccionar los minutos de tratamiento, entre 0 y 59.
4. **Botón Inicio/Paro (“Start/Stop”)**: Comienza la cuenta regresiva del tiempo de tratamiento, también reiniciar el **Sanidyne®** después de la detección de un intruso en el ambiente.
5. **Indicador de Encendido (“Power”)**: Se ilumina en **ROJO** cuando se suministra corriente al **Sanidyne®** y parpadeará durante el Tiempo de Tratamiento. Parpadea rápidamente si el sensor de ocupación se activa.

**Figura 3 – Esquema del Controlador Remoto Manual**



**Reglas generales de selección:** Todos los botones en el Control Remoto Manual, excepto el botón de **ENCENDIDO/ APAGADO** localizado en el borde superior derecho, requieren un toque suave por un período corto de tiempo para lograr que responda el dispositivo.

1. **Botón de ENCENDIDO/APAGADO:** Prende y apaga el dispositivo, también se puede utilizar para reiniciar el control. El botón ENCENDIDO/APAGADO se debe mantener pulsado hasta que se prenda la luz roja en la parte superior izquierda y sienta que el dispositivo vibra. Contiene opciones para: Reiniciar / Apagar / Modo Avión; ENCENDIDO - APAGADO (**DEBE ESTAR ACTIVADO EN TODO MOMENTO**). Además, muestra tres iconos en la parte inferior que corresponden a: Sonido Apagado / Vibración / Sonido Encendido.
2. **Luz Piloto:** Se ilumina de **ROJO** cuando la unidad se prende y durante el ciclo de carga. Se ilumina de **VERDE** cuando termina de cargar.
3. **Tiempo de Tratamiento:** Establezca el tiempo de tratamiento en Horas, Minutos. Mantenga el dedo sobre el "Treatment Time" para seleccionar, mantenga pulsado hasta que el menú cambie a la barra de desplazamiento. Seleccione el tiempo deseado desplazando la barra para arriba o abajo, su selección sea aquella que aparezca en el medio de la fila central en la pantalla. Cuando haya seleccionado el tiempo deseado, pulse "DONE" en la pantalla para introducir la selección.
4. **Hora Actual:** Muestra la hora actual en Horas, Minutos, Segundos. Puede restablecerse en **Configuración**, sin embargo, esto requiere un número de PIN. (Consulte "Configuración de Fecha y Hora" en la **página 12**) (continúa en la **página 9**)

5. **Indicadores de Funcionamiento de la Lámpara:** El estado de la lámpara se ilumina en color amarillo cuando las luces estén funcionando correctamente. Si una lámpara no está funcionando el estado correspondiente de esta se verá gris.
6. **Botón de Inicio:** Comienza el ciclo de tratamiento. Una vez seleccionado:
  - a) El Tiempo Restante cambiara a mostrar la cuenta regresiva de un minuto y treinta segundos para permitir que el operador deje el área
  - b) Verá en la barra de estado en la parte inferior las palabras “LEAVE AREA”
  - c) Comenzará a sonar la alarma
  - d) Parpadea con la palabra “PrEP” durante la cuenta regresivas, la palabra “RUN” durante el tiempo de tratamiento y la palabra “DONE” cuando termine el tiempo de tratamiento.
7. **Botón de Retorno:** Le permite volver a la pantalla anterior.
8. **Botón Pausa/Continuar:** Para pausar el tiempo de tratamiento, o para continuar el tratamiento. Este botón conmuta del **Icono de Pausa**, que se muestra como dos barras verticales al **Icono Continuar**, que es una flecha de bucle. Si se selecciona pausa cuando la cuenta regresiva es de menos de 30 segundos, la cuenta se restablecerá en 30 segundos. Si selecciona pausa durante ciclo de tratamiento la unidad proporcionará una cuenta regresiva adicional de un minuto y treinta segundos para desocupar el ambiente.
9. **Estado de la Batería:** Muestra el nivel de carga de la batería en el control remoto. Pulse en el símbolo de la batería para ver porcentaje de cambio.
10. **Botón de Configuración:** Contiene opciones para:
  - a) Configuraciones: Resetear el Tiempo de Funcionamiento o Borrar los Datos de la Sesión
  - b) Establecer fecha/hora: requiere un PIN (consulte “Configuración de Fecha y Hora” en la **página 12**)
  - c) Sesiones: Registro de sesiones guardadas
11. **Tiempo Restante:** Muestra el tiempo restante del Tratamiento que conmuta de la Cuenta Regresiva (que aparece en Tratamiento Horas, Minutos, Segundos) cuando seleccionado.
12. **Tiempo total de Operación:** Muestra el tiempo real de las horas de operación.
13. **Botón Detener o Apagar:** Detiene el Tiempo de Tratamiento.
14. **Barra de Estado:** Muestra todos los estados de la unidad.
  - a) Listo (“Ready”)
  - b) Alerta de Intruso (“Intruder Alert”)
  - c) Sesión en Curso (“Session in Progress”)
  - d) Sesión Pausada (“Session Paused”)
  - e) Sesión Reiniciada (“Session Resumed”)
  - f) Sesión Detenida (“Session Stopped”)
  - g) Dejar el Área (“Leave Area”)
  - h) Conectado a **Sanidyne®** (“Connected to **Sanidyne®**”)
15. **Botón de Configuración:** Igual que (10) arriba.
16. **Botón Inicio:** Presione para salir de Configuraciones

## **INSTALACIÓN DE LAS LÁMPARAS**



**ADVERTENCIA**

**Siempre debe desconectar la unidad antes de realizar cualquier servicio o mantenimiento.**

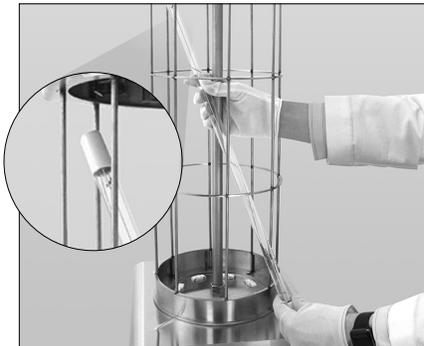


**PRECAUCIÓN**

Las lámparas germicidas se dañan fácilmente. Manipule las lámparas con cuidado.



**Siempre debe desconectar el Sanidyne® Prime Remote antes de instalar o remover las lámparas.**



**Paso 1** - Inserte la punta de la lámpara sin patillas por la parte de **ABAJO** de la rejilla mientras sostiene cada punta con una mano.



**Paso 2** - Alinee las patillas en la base de la lámpara al zócalo del portalámparas, como se muestra. (**Instalación de la Lámpara continua en la página 10.**)



**Paso 3** - Cuando tenga las patillas alineadas correctamente, presione levemente la base de la lámpara hasta que esté bien insertado en el zócalo del portalámparas.



**Paso 4** - Presione con el pulgar en el exterior del **Sanidyne® Prime Remote**, encaje la base de la lámpara al clip que se encuentra en la parte superior del portalámparas.



**Paso 5** - Instale las siete lámparas restantes como se describe en los pasos 1–4.

## UBICACIÓN DE LA UNIDAD

- El **Sanidyne® Prime Remote** está diseñado sólo para uso en interiores. Se debe proteger al **Sanidyne® Prime Remote** de la intrusión de agua como goteos, condensación, o rocío. Solo se debe usar en áreas limpias, secas y con una temperatura entre 4°C y 35°C (40°F a 95°F).
- La corriente suministrada al **Sanidyne® Prime Remote** debe concordar con los requisitos indicados en la unidad.
- **⚠ PRECAUCIÓN** El **Sanidyne® Prime Remote** está diseñado solo para uso en **ÁREAS DESOCUPADAS**. Bajo ninguna circunstancia debe operar el sanitizador en un ambiente donde se encuentren humanos o animales presentes.
- Los sensores de intrusos detectan movimiento, si hay alguien en el área de tratamiento las lámparas se desactivan hasta que la unidad se reinicie pulsando el botón **START/STOP** en la parte superior de la unidad.
- Para máxima eficacia, el **Sanidyne® Prime Remote** se debe posicionar en el centro del ambiente, lejos de las esquinas dentro del área de tratamiento. El Sanitizador de Área Portátil **Sanidyne® Prime Remote** es más eficaz cuando se encuentra en el centro del ambiente y los rayos ultravioleta no se obstruyen.

## OPERACIÓN DE LA UNIDAD

### PRE OPERACIÓN

1. Cargue completamente el Control Remoto Manual (como se muestra en la **Figura 3**). **NOTA:** El cargador suministrado opera de 100 voltios a 240 voltios 50/60Hz y tiene un enchufe NEMA 1-15.
2. Una vez que se ha elegido una ubicación para el **Sanidyne® Prime Remote** ponga los Letreros de Peligro **Promate™** suministrados con el **Sanidyne® Prime Remote** en todas las puertas de acceso al ambiente a tratar.

**⚠ ADVERTENCIA** Es responsabilidad del usuario poner letreros, o avisos para que todo el personal y las personas en el edificio o centro sepan que el Área de Operación es una zona prohibida durante el ciclo de tratamiento.

3. **⚠** Conecte el **Sanidyne® Prime Remote** a una toma de corriente con conexión a tierra que coincide con los requisitos de alimentación indicados en el **Sanidyne® Prime Remote** (vea ubicación de la toma de corriente en la **Figura 1-Vista A–A**).

**⚠ PRECAUCIÓN** Careta Protectora Aprobada **Promate™** (1) se suministra con cada unidad. El operador, o cualquier persona que esté por entrar en el área de tratamiento, **DEBE** llevar puesta la Careta Protectora **Promate™**. Además, el operador o cualquier persona presente **DEBE** llevar guantes de protección y ropa que proteja la piel de los rayos UV.



4. Encienda la unidad mediante el Interruptor de Corriente ubicado en la parte posterior del **Sanidyne® Prime Remote** (Vea ubicación en la **Figura 1 – Vista A–A**). El Interruptor se ilumina en **ROJO** cuando está encendido. Al suministrarle corriente, la luz **ROJA** ubicada justo debajo del Sensor de Ocupación en la parte superior de la Unidad, se iluminará de **ROJO**. (Vea Sensor de Ocupación (4 en total) mostrado en la **Figura 1 – Datos Dimensionales**). Esto no es una advertencia, indica que el sensor notó su presencia.

## **OPERACIÓN DEL SANIDYNE® PRIME REMOTE**

---

Se puede controlar el **Sanidyne® Prime Remote** de dos formas; mediante el Control de Teclado (mostrado en la **Figura 2**) y el Control Remoto Manual (mostrado en la **Figura 3**). Los dos se reflejan mutuamente, el Tiempo de Tratamiento programado en el Control de Teclado aparece en el Controlador Remoto Manual y vice versa.

### **COMO PROGRAMAR EL TIEMPO DE TRATAMIENTO EN EL CONTROL DE TECLADO**

---

1. Para programar el tiempo de tratamiento en el teclado debe utilizar los botones de **HOURS** y **MINUTES** ubicados en la parte superior de la unidad. (Consulte la **Figura 1** para ver ubicación) Utilice las flechas hacia arriba o abajo en el teclado que se alinean con los botones de **HOURS** o **MINUTES** para aumentar o disminuir su selección. Las horas se puede ajustar entre 0 y 24, y los minutos de 1 a 59. (Por ejemplo, una hora y cinco minutos aparecería como 01:05 en la Pantalla de Tiempo de Tratamiento). Ya que no podrá ver el Control de Teclado cuando inicie el Tiempo de Tratamiento recomendamos que tenga el Controlador Remoto Manual cargado y prendido de antemano, y que esté en manos del operador en todo momento.
2. Determine el tiempo de tratamiento adecuado para su ambiente mediante el gráfico titulado “**Tiempo de Tratamiento Recomendado por Tamaño de Ambiente**” (**Figura 4** en la **página 13**).
3. Cuando el tiempo deseado de tratamiento aparezca en el teclado, pulse el botón de **START/STOP** y abandone el ambiente inmediatamente. Asegúrese que el Controlador Remoto Manual esté en manos del operador durante el Tiempo de Tratamiento.

**Cuando seleccione el botón de START/STOP escuchara una alarma y el Sanidyne® Prime Remote comenzara una cuenta regresiva de 1:30, tiempo suficiente para que salgan todos antes de que comience el tratamiento UV. Además, la palabra “PrEP” comenzara a parpadear en el Teclado y el Sensor de Ocupación, ubicado en la parte superior de la unidad (mostrado en la Figura 1), comenzaran a funcionar en este momento proporcionando una zona de seguridad adicional alrededor de la unidad. Si los sensores detectan movimiento cerca del Sanidyne® Prime Remote cuando quedan menos de 30 segundos en la cuenta regresiva, el Sanidyne® Prime Remote, como una medida de seguridad adicional, reinicia automáticamente la cuenta regresiva a 30 segundos para permitir la salida de área de tratamiento.**

**⚠ PRECAUCIÓN** El Sensor de Ocupación del **Sanidyne® Prime Remote** no protege todo el Área de Tratamiento. Bajo ninguna circunstancia debe operar el sanitizador en un ambiente donde se encuentren humanos o animales presentes.

4. Fuera del Área de Tratamiento puede ver el Tiempo de Tratamiento en el Controlador Remoto Manual. Cuando termine el tiempo de tratamiento la unidad apagará las Lámparas Ultravioleta Germicidas **STER-L-RAY®** en ese momento es seguro reingresar en el área de tratamiento. La palabra “**donE**” comenzara a parpadear en el Control de Teclado en la parte superior de la unidad.

### **COMO PROGRAMAR EL TIEMPO DE TRATAMIENTO EN EL CONTROL REMOTO MANUAL**

---

El Controlador Remoto Manual proporciona información adicional sobre el **Sanidyne® Prime Remote**. Por esta razón, recomendamos repasar el Esquema del Controlador Remoto Manual de este documento para familiarizarse con la pantalla, la cual se muestra en la **Figura 3**.

**⚠ PRECAUCIÓN** El Controlador Remoto Manual opera a distancia el **Sanidyne® Prime Remote**, por esta razón es imprescindible que el operador inspeccione visualmente el Área de Tratamiento para asegurarse que no se encuentren humanos, plantas o animales presentes antes de comenzar.

1. Para programar el Tiempo de Tratamiento en la pantalla del Controlador Remoto Manual debe mantener un dedo en la pantalla directamente sobre las palabras Tiempo de Tratamiento hasta que la pantalla cambie a una barra de desplazamiento. Luego, desplaza los números para arriba o para abajo, los números del lado izquierdo indican las horas, los de la derecha los minutos. Ponga el Tiempo de Tratamiento deseado en el medio de la fila central en la pantalla (Por ejemplo, una hora y cinco minutos aparecería como 01:05 en la Pantalla de Tiempo de Tratamiento). Cuando haya escogido el tiempo correctamente, seleccione **DONE** con la barra para programar el Tiempo de Tratamiento.
2. Determine el tiempo de tratamiento adecuado para su ambiente mediante el gráfico titulado “**Tiempo de Tratamiento Recomendado por Tamaño de Ambiente**” (**Figura 4** en la **página 13**).
3. Cuando el tiempo deseado de tratamiento aparezca en el controlador pulse el botón de **START** y abandone el ambiente inmediatamente. Asegúrese que el Controlador Remoto Manual esté en manos del operador durante el Tiempo de Tratamiento. (**Instrucciones del Controlador Remoto continúan en la página 12**)

**NOTA:** Cuando seleccione el botón de **START**, escuchara una alarma y el **Sanidyne® Prime Remote** comenzara una cuenta regresiva de 1:30, tiempo suficiente para que salgan todos antes de que comience el tratamiento UV. Las palabras “**LEAVE AREA**” aparecerá en la parte inferior de la barra de estado en el Controlador Remoto Manual. (Ver la Figura 3 para la ubicación específica). El Sensor de Ocupación ubicado en la parte superior de la unidad (mostrado en la Figura 1), comenzaran a funcionar en este momento proporcionando una zona de seguridad adicional alrededor de la unidad. Si los sensores detectan movimiento cerca del **Sanidyne® Prime Remote** cuando quedan menos de 30 segundos en la cuenta regresiva, el **Sanidyne® Prime Remote**, como una medida de seguridad adicional, reinicia automáticamente la cuenta regresiva a 30 segundos para permitir la salida de área de tratamiento. Podrá ver la cuenta regresiva, así como el tiempo de tratamiento en el Control Remoto Manual. Ver la Figura 3 para la ubicación específica.

**⚠ ADVERTENCIA** El Sensor de Ocupación no protege todo el Área de Tratamiento del **Sanidyne® Prime Remote**. Bajo ninguna circunstancia debe operar el sanitizador en un ambiente donde se encuentren humanos o animales presentes.

4. El Controlador Remoto Manual muestra el estado de funcionamiento de la lámpara. Cuando el indicador se ilumina de amarillo muestra que la lámpara está prendida, cuando está apagada se ve de gris (La **Figura 3** muestra la ubicación del indicador de funcionamiento de la lámpara). Cuando el tiempo de tratamiento termine la unidad apagará las Lámparas Ultravioleta Germicidas y en ese momento es seguro ingresar al ambiente.

**⚠ PRECAUCIÓN** Si durante el Tiempo de Tratamiento el Sensor de Ocupación detecta a alguien cerca del **Sanidyne® Prime Remote**, la unidad se apagará inmediatamente y hará sonar una alarma en el Control Remoto Manual y en el **Sanidyne® Prime Remote**. Si esto ocurre, puede apagar la alarma en el control remoto presionando en cualquier parte de la pantalla o en el **Sanidyne® Prime Remote** presionando **START/STOP** en el Teclado. Si la alarma se apaga en el **Sanidyne® Prime Remote** el operador puede reiniciar la unidad presionando nuevamente el botón de **START/STOP** en el control de teclado para reiniciar la cuenta regresiva de 1:30 para salir del ambiente. Después de que pasó el 1:30 la unidad se reinicia y termina el Tiempo de Tratamiento restante.

Si utiliza el Control Remoto Manual para apagar la alarma, el operador debe reingresar al ambiente para asegurarse que el área esté segura antes de proceder. Seleccione el botón de **START/STOP** en el control de teclado para que comience la cuenta regresiva de 1:30 lo cual permite que todo aquel presente salga del ambiente. Después de que pasó el 1:30 el **Sanidyne® Prime Remote** se reinicia y termina el Tiempo de Tratamiento restante antes de que sonara la alarma.

## **COMO PROGRAMAR LA FECHA Y HORA**

---

1. Pulse el botón de **Settings**.
2. Pulse Programar **Date/Time**.
3. Pulse **Admin Pin**. Usando el teclado introduzca el PIN 1234.
4. Pulse **Date** o **Time**.
5. Desplácese por **Date** o **Time** deslizando el dedo por la barra de desplazamiento.
6. Pulse **Done**. Luego, pulse el botón de **Home** cuando haya terminado.

## **COMO GUARDAR UNA SESIÓN**

---

Guardar una sesión: Cuando Termina una Sesión o cuando se Detiene una Sesión aparecerá la opción “**Save This Session.**”

**Para guardar una sesión:**

7. Pulse **Yes** bajo Guardar sesión.
8. Pulse en **Note Entry**
9. Escriba una Nota Sobre la Sesión, pulse **OK**

**Borrar el Tiempo de Funcionamiento o los Datos de la Sesión:**

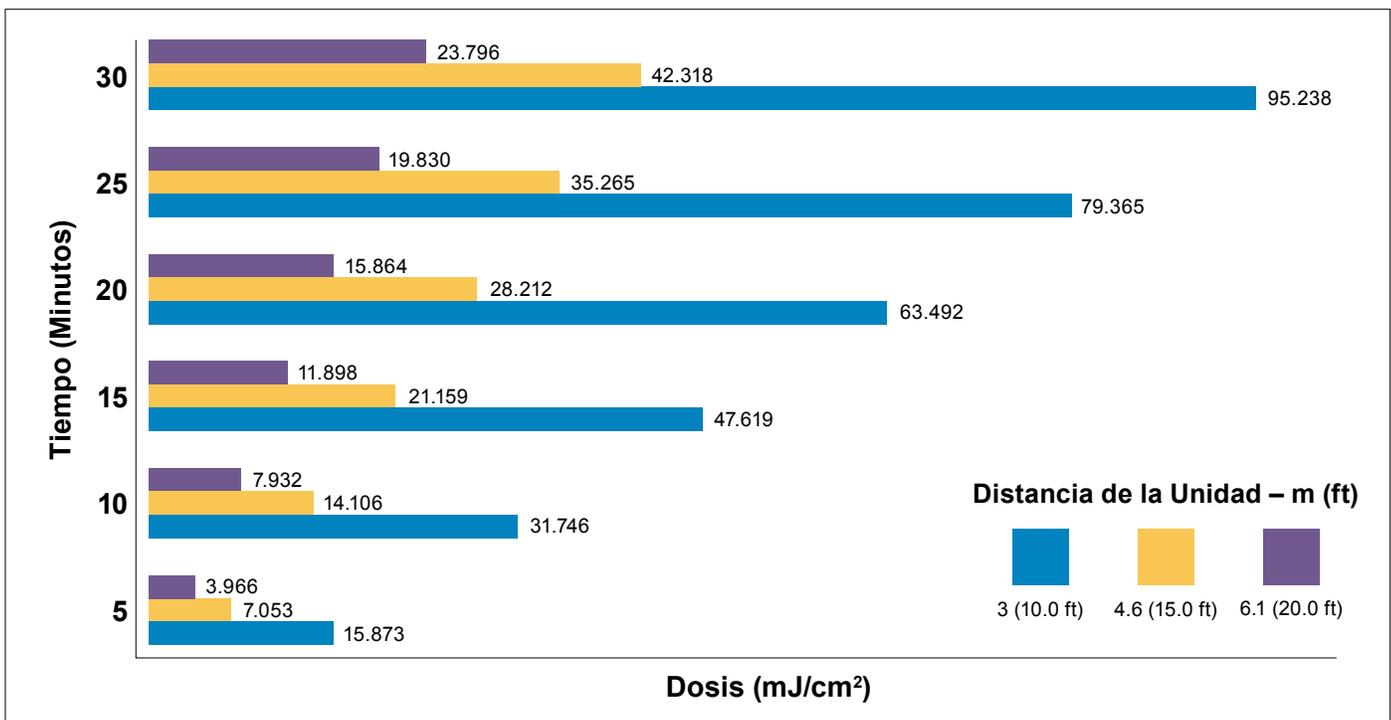
10. Pulse el botón de **Settings**
11. Pulse **Settings**
12. Pulse el botón al lado de “**Reset Total Operating Time**” y/o “**Clear Session Data.**”
13. Pulse el botón de **Home**

## COMO DETERMINAR EL TIEMPO DE TRATAMIENTO POR TAMAÑO DE AMBIENTE

**⚠ PRECAUCIÓN** El Sanidyne® Prime Remote está diseñado solo para uso en ÁREAS DESOCUPADAS. Bajo ninguna circunstancia debe operar el sanitizador en un ambiente donde se encuentren humanos, plantas o animales presentes. Nuestros especialistas en UV con gusto contestaran cualquier pregunta o le brindaran ayuda con su Sanidyne® Prime Remote.

1. La unidad se debe ubicar en el punto más céntrico del ambiente donde los rayos puedan estar directamente expuestos a las superficies a tratar. Es importante remover cualquier elemento que pueda bloquear o que proteja la superficie a tratar de los rayos UV. Dependiendo de la configuración del espacio, y lo que desea desinfectar, puede ser aconsejable operar el **Sanidyne® Prime Remote** de ambos lados de objetos fijos (como una cama o una mesa, etc.).
2. Mida la distancia más larga desde el **Sanidyne® Prime Remote** a la pared más lejana. Utilice esta medida para comparar con la Distancia de la Unidad/Tiempo (en minutos) en la **Figura 4** a continuación.
3. Por ejemplo, si la distancia entre su unidad es de 4.6 metros (15 ft), ubique la marca de 4.6 metros (15 ft) en el gráfico de barras para cada intervalo de tiempo. Si aumenta el tiempo de tratamiento, aumenta la dosis. (**NOTA:** El número al final de cada barra es la dosis prevista para cada incremento de tiempo en millijoules por centímetro cuadrado).
4. Si se requiere una dosis mayor, aumente el tiempo de tratamiento.

**Figura 4 – Tiempo de Tratamiento y Dosis UV Basado en Distancia de la Unidad - Sanidyne® Prime Remote**



Nota: La dosis mostrada arriba es expresada como mJ/cm<sup>2</sup> (millijoule por centímetro cuadrado).

# MANTENIMIENTO



PARA REALIZAR ESTA TAREA USE EQUIPO DE PROTECCION PERSONAL: **DEBE LLEVAR PUESTO GUANTES, MANGAS LARAGA SIN ESPACIO ENTRE LOS PUÑOS Y LOS GUANTES Y UNA CARETA PROTECTORA CON BLOQUEO ULTRAVIOLETA PARA PROTEGER OJOS Y PIEL EXPUESTA.**

**⚠ ADVERTENCIA** Siempre debe desconectar la unidad antes de realizar cualquier servicio o mantenimiento.

- Se **DEBE** establecer un ciclo regular de limpieza de las Lámparas Germicidas **STER-L-RAY**® basada en la inspección visual y la experiencia. La frecuencia de limpieza variará dependiendo de las condiciones que rodean a cada instalación. Se recomienda que se limpie(n) la(s) lámpara(s) germicida(s) y las superficies del **Sanidyne**® **Prime Remote** al menos una vez cada tres (3) meses.
- Las Lámparas Ultravioleta Germicidas **STER-L-RAY**® utilizadas en el **Sanidyne**® **Prime Remote** tiene una vida útil promedio de 13,000 horas. Las lámparas. **STER-L-RAY**® pueden operar más allá de la vida útil estimada, pero la salida ultravioleta se verá reducida y las rinde imprácticas si se usan más allá de la estimación del fabricante. Para una máxima eficiencia se recomienda reemplazar las lámparas después de cada 13,000 horas de funcionamiento.
- Al no ser que el reemplazo de deba a una avería o rotura, se recomienda que todas las lámparas se reemplacen al mismo tiempo.
- Se recomienda que el usuario mantenga un registro de todo mantenimiento realizado al **Sanidyne**® **Prime Remote**. (Consulte la página 17)



Equipo de protección personal, como guantes, mangas largas sin espacio entre los puños y los guantes y una careta de protección con bloqueo ultravioleta, son necesarios cuando entren en el ambiente siendo tratado.

## INSTALACIÓN, REEMPLAZO O LIMPIEZA DE LAS LÁMPARAS ULTRAVIOLETA GERMICIDAS



PARA REALIZAR ESTA TAREA USE EQUIPO DE PROTECCION PERSONAL: **DEBE LLEVAR PUESTO GUANTES, MANGAS LARAGA SIN ESPACIO ENTRE LOS PUÑOS Y LOS GUANTES Y UNA CARETA PROTECTORA CON BLOQUEO ULTRAVIOLETA PARA PROTEGER OJOS Y PIEL EXPUESTA.**

**NOTA:** Las Lámparas **STER-L-RAY**® usadas en el **Sanidyne**® **Prime Remote** tienen el Escudo de Seguridad **ArmorLite**™ (es una cubierta protectora que cubre el vidrio de la lámpara - **NO REMUEVA** está cubierta.)

**⚠ ADVERTENCIA** Siempre debe desconectar la instalación antes de realizar cualquier servicio o mantenimiento.

**⚠ PRECAUCIÓN** Las lámparas germicidas se dañan fácilmente. Manipule las lámparas con cuidado.

1. Para desmontar las lámparas siga los pasos en “Instalación de la Lámpara” en la página 9–10 en orden inverso.
2. Humedezca un paño limpio que no deje pelusa con alcohol desnaturalizado y limpie la superficie exterior de la lámpara.
3. Cuando haya desmontado y limpiado las lámparas, y se encuentren retiradas de forma segura, limpie todo polvo suelto o suciedad de la superficie del aparato con un paño suave y seco o una aspiradora.
4. Para volver a instalar las lámparas siga los pasos de “Instalación de la Lámpara” en la página 9–10.
5. Vuelva a conectar el **Sanidyne**® **Prime Remote** y reinicie.

**⚠ ADVERTENCIA** Evite la exposición directa o fuertemente reflejada a los rayos ultravioleta germicida. Rayos ultravioletas germicida son dañinos para los ojos y la piel.

## ROTURA DE LAS LÁMPARAS

**⚠ PRECAUCIÓN** Cuando el cuarzo se rompe es **FILOSO**.



Lleve guantes de protección cuando manipule lámparas ultravioletas rotas. En caso de rotura, **NO utilice una aspiradora doméstica para recoger los fragmentos de la lámpara**. Barra y recoja los fragmentos en una bolsa de plástico y descarte según las leyes de eliminación de su estado.

## ELIMINACIÓN DE LA LÁMPARA DE MERCURIO AÑADIDO



Lámparas ultravioletas germicida, como lámparas fluorescentes estándar, contienen pequeñas cantidades de mercurio. Las lámparas de mercurio añadido no se deben colocado en la basura. Elimine correctamente. Para obtener más información acerca de la eliminación y el reciclaje de las lámparas que contienen mercurio, junto con los requisitos Federales y Estatales visite [LampRecycle.org](http://LampRecycle.org). Para más información sobre las Lámparas Ultravioleta Germicidas **STER-L-RAY**® visite [Ultraviolet.com](http://Ultraviolet.com) o [BuyUltraviolet.com](http://BuyUltraviolet.com).

## REEMPLAZO DE FUSIBLES

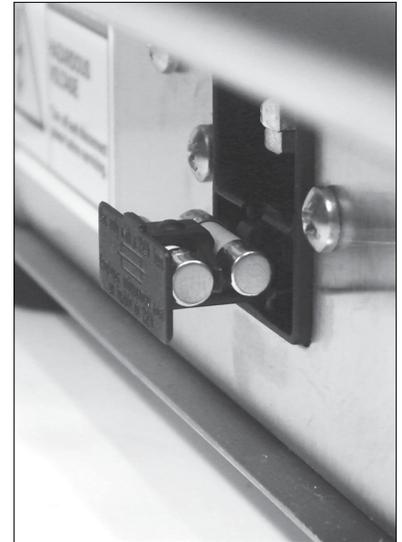
El fusible se encuentra en una pequeña bandeja de plástico debajo de la conexión a corriente.

1. Retire la conexión de corriente de la parte posterior del **Sanidyne® Prime Remote**. Se puede utilizar un destornillador para acceder a la bandeja de fusibles mediante la inserción de la hoja en una de las ranuras horizontales y torcer ligeramente para traer la bandeja hacia adelante.
2. Un fusible de repuesto se encuentra en la parte delantera de la caja, adelante del fusible activo.

**Paso 1** – Inserte el Destornillador y Traiga la Bandeja hacia Adelante



**Paso 2** – Abra la Bandeja (Fusible de repuesto se encuentra adelante del fusible activo)



## RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

**⚠️ ADVERTENCIA** Siempre debe desconectar la unidad antes de realizar cualquier servicio o mantenimiento.



PARA REALIZAR ESTA TAREA USE EQUIPO DE PROTECCION PERSONAL: **DEBE** LLEVAR PUESTO GUANTES, MANGAS LARAGA SIN ESPACIO ENTRE LOS PUÑOS Y LOS GUANTES Y UNA CARETA PROTECTORA CON BLOQUEO ULTRAVIOLETA PARA PROTEGER OJOS Y PIEL EXPUESTA.

**IMPORTANTE:** Reparación de la unidad debe realizarse **SOLAMENTE** por personal calificado y autorizado de fábrica.

Gráfica 1 – Solución de Problemas

Problema	Posible Causa	Acción Correctiva
<b>Sanidyne® Prime Remote no funciona</b>	Desconectado de la fuente de corriente	Compruebe las conexiones.
	El fusible no funciona	Desenchufe para comprobar y sustituya el fusible si es necesario. (Consulte “Reemplazo de Fusibles”)
<b>Lámpara STER-L-RAY® no funciona</b>	Lámpara Germicida <b>STER-L-RAY®</b> defectuosa	Cambie la lámpara que sospecha es defectuosa por una en buen estado. Si la lámpara sospechosa no funciona, reemplácela.
	La Lámpara Germicida <b>STER-L-RAY®</b> no se insertó correctamente	Revise el portalámparas y reinstale si es necesario.
	Conexión floja	Verifique si hay cables sueltos o desconectados.
	El balastro <b>Surelite™</b> no funciona	Desenchufe de la fuente de corriente. Luego, cambie el balastro.
<b>Sanidyne® Prime Remote no se apaga</b>	Ensamblaje del microprocesador es defectuoso	Usando la careta y ropa de protección, ingrese al ambiente y desconecte la unidad. Llame a la fábrica para servicio técnico.

# ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Gráfica 2 – Especificaciones Técnicas

Modelo:		40-0634B	40-0674B
Voltios:		120v	220–240v
Amperios:		4.5A	2.5A
Hertz:		50/60Hz	50/60Hz
Tiempo de Tratamiento Máximo:		24 horas	
Peso: kg (Libras):		14 (31 lbs.)	
Dimensiones:	Largo: m (Pulgadas)	.35 (13-15/16")	
	Ancho: m (Pulgadas)	.31 (12-1/16")	
	Alto: m (Pulgadas)	.94 (36-7/8")	
Datos de la Lámpara:	Modelo de la Lámpara:	05-0892	
	Cantidad de Lámparas:	8	
	Consumo de Energía: ① (Watts/Lámpara)	68.75W (550W Total)	
	Rendimiento Total Ultravioleta: ② (Watts/Lámpara)	17.8W (143W Total)	
	Vida Útil: (Horas)	13,000	

① La medida en watts es solo de la lámpara, no incluye la pérdida de balastro.

② Rendimiento ultravioleta es de 254 manómetros en 100 horas a 26°C (80°F, aproximado).

Todas las especificaciones, los datos dimensionales, etc. son aproximados y están sujetos a cambio sin aviso previo.

## ACCESORIOS OPCIONALES

- Gafas Protectoras Promate™ (00-1299):** Las gafas protectoras se **DEBEN** usar como protección general ante los rayos ultravioleta y de forma complementaria.
- Caretas Protectoras Promate™ Adicionales (00-0126):** Visor liviano con casco ajustable protege los ojos y la cara de los rayos ultravioleta germicida. Dos (2) caretas viene incluidas con la compra del **Sanidyne® Prime Remote** pero puede comprar caretas adicionales.
- Letreros de Peligro Promate™ Adicionales (98-1827):** Letreros de cartulina satinada (215.9mm x 279.4mm | 8-1/2" x 11") para colocar en la(s) entrada(s), advierten que el sanitizador ultravioleta está en uso y que el ambiente está siendo tratado, **NO SE DEBE** entrar. El modelo es solo para uso en ambientes **desocupados**. Cuatro (4) letreros de peligro viene incluidos con la compra de este modelo, pero puede comprar letreros adicionales. **NOTA:** Los letreros están en inglés de un lado y en español del otro.
- Dosímetro UV-C Assure™ (00-0376):** Dispositivo portátil con todas las funcionalidades que proporciona medidas precisas de UV-C en mJ/cm<sup>2</sup>. Puede colocarse en posición vertical, horizontal o de costado, y en el soporte de pared suministrado. Utiliza 1 pila AAA.
- Dosímetro UV-C Tipo Tarjeta (00-0373):** Contiene un indicador colorimétrico patentado que cambia de color a 25, 50 y 100 mJ/cm<sup>2</sup> para confirmar visiblemente que su **Sanidyne® Prime Remote** está logrando la exposición UV-C deseada. Cada tarjeta está diseñada para 1 ciclo de tratamiento y **NO** puede ser reutilizada. Las instrucciones de uso completas se encuentran en el reverso de la tarjeta. Viene incluida una (1) tarjeta con esta compra pero puede comprar tarjetas adicionales por teléfono o en BuyUltraviolet.com.
- Indicadores Personales de Exposición UV-C (00-0375):** Estos indicadores cambian de color para mostrar la palabra "STOP" si el personal se expone a una dosis acumulada de 6 mJ/cm<sup>2</sup> de irradiación UV-C. El adhesivo se pega a la ropa. Cada paquete contiene 10 indicadores. Diseñados para un solo uso diario y **NO** pueden ser reutilizados.

Para realizar compras adicionales y obtener más información:

Póngase en contacto con nuestras oficinas, de lunes a viernes entre las 8:30 am y 5:00 p.m. hora del este, en: Atlantic Ultraviolet Corporation®, 375 Marcus Boulevard, Hauppauge, New York, 11788. Tel: (631) 273-0500 • Fax: (631) 273-0771

Email: Sales@AtlanticUV.com • Compre en: AtlanticUltraviolet.com • Infórmese Más en: Ultraviolet.com







# ASISTENCIA AL USUARIO

Atlantic Ultraviolet Corporation® hace todo lo posible para garantizar que el Sanitizador de Área Portátil **Sanidyne® Prime Remote** sea un producto de calidad y mano de obra superior. Este manual describe la instalación, el funcionamiento y el mantenimiento del Sanitizador de Área Portátil **Sanidyne® Prime Remote**.

Por favor lea y familiarizarse con el contenido de este manual antes de instalar o utilizar la unidad. Si después de leer el manual, usted todavía tiene preguntas o preocupaciones con respecto a la instalación o el uso de esta unidad, póngase en contacto con nuestras oficinas, de lunes a viernes entre las 8:30 am y 5:00 p.m. hora del este, en:

Atlantic Ultraviolet Corporation®  
375 Marcus Boulevard  
Hauppauge, New York, 11788  
Tel: (631) 273-0500  
Fax: (631) 273-0771  
Email: Sales@AtlanticUV.com  
Compre en: AtlanticUltraviolet.com  
Infórmese más en: Ultraviolet.com

## NOTIFICACIÓN DE PATENTE

No se ha hecho ningún intento para determinar el estado de las solicitudes de patente ilustrados o descritos en esta publicación. La inclusión en esta publicación de cualquier diseño o método de uso, que pueda ser patentado, no debe interpretarse como una promoción o sanción del uso no autorizado.

# GARANTÍA Y REGISTRO DEL PRODUCTO

**Garantizamos al propietario original que este producto está libre de defectos en materiales y mano de obra cuando se instala de acuerdo con las especificaciones de Atlantic Ultraviolet Corporation® durante un periodo de tiempo, como se detalla a continuación:**

**Cámara de Purificación de Agua UV** – Las cámaras de acero inoxidable tipo 316 tendrá una garantía limitada de doce (12) años, la garantía comienza a partir de la fecha original de compra. Las cámaras de acero inoxidable tipo 304 tendrá una garantía limitada de (6) año.

**Carcasas de Desinfección de Aire UV** – La carcasa metálica tendrá una garantía limitada de tres (3) años, la garantía comienza a partir de la fecha original de compra.

**Balastos** – Garantía limitada de tres (3) años, comienza a partir de la fecha original de compra.

**Lámparas UV, Dispositivos Monitores, Accesorios Opcionales y Otras Piezas** – Garantía Limitada de un (1) año, comienza a partir de la fecha original de compra.

Durante el período de garantía vamos a reparar o sustituir los productos que nos devuelva, con el costo de envío pre pago, que determinamos ser defectuosos. Esta garantía no se aplicará a ningún producto que haya sido objeto de mal uso, negligencia o accidente; o que haya sido aplicado de forma incorrecta; o modificado; o reparado por una persona no autorizada; o instalado de forma inadecuada. La garantía será nula si alguna de las etiquetas originales del producto se elimina. Esta garantía limitada no incluye el costo de la mano de obra.

El Comprador deberá inspeccionar el producto inmediatamente después de recibirlo y deberá notificarnos de cualquier reclamo por escrito a nuestra oficina principal, esto incluye reclamos por incumplimiento de la garantía, en un plazo de treinta (30) días después de que el Comprador descubra o debiera haber descubierto los hechos en los que se basa la reclamación. La falta de notificación por escrito del comprador, durante el período establecido, se considerará como una renuncia al reclamo.

Las disposiciones de la garantía anterior son nuestra única obligación y excluyen cualquier otro recurso o garantía, expresa o implícita, incluidas las garantías de comerciabilidad e idoneidad para un fin determinado, independientemente de que los fines o especificaciones se describan o no en el presente documento. Además, renunciamos a cualquier responsabilidad con el cliente, o con cualquier persona, por lesiones personales, daños o pérdida de propiedad o valor, causados por cualquier producto que haya sido objeto de mal uso, negligencia, accidente; o modificado o reparado por personas no autorizadas; o instalado incorrectamente.

Bajo ninguna circunstancia la Compañía será responsable de ningún daño incidental, consecuente o especial; pérdidas o gastos que surjan del contrato de este producto, o en relación con el uso o la incapacidad de usar nuestro producto para cualquier propósito.

Asegúrese de registrar su producto y validar la compra en un plazo de 30 días. El registro es sencillo y le llevará menos de 2 minutos.

**Nota: No registrar su compra puede poner en peligro la garantía.**

Visite AtlanticUltraviolet.com y desplácese hacia abajo hasta la parte inferior de la página, debajo de “Confianza” (“Trust”) haga clic en el “Formulario de Registro de Garantía” (“Warranty Registration Form”), complete y haga clic en “Enviar” (“Submit”). O haga clic en “Registro de Garantía PDF” (“Warranty Registration PDF”) para descargar el formulario en formato PDF, complete y envíelo por correo a 375 Marcus Boulevard, Hauppauge, NY 11788, o simplemente por fax al (631) 273-0771. Si prefiere registrar su compra por teléfono, llame al (631) 273-0500 y nuestro personal de servicio al cliente con gusto lo ayudara.

Para su comodidad, apunte la siguiente información abajo. Puede encontrar el modelo y el número de serie en una etiqueta situada en el Sanitizador de Área Portátil **Sanidyne® Prime Remote**. Conserve y tenga a mano este manual, junto con el comprobante de compra, cuando se ponga en contacto con nuestras oficinas.

Adquirido en:	Fecha:
Modelo:	N.º de Serie: